

CONVERSACIÓN: FA.01b_(1)

Fecha: 16/04/16

Situación Comunicativa: conversación en familia

Hablaantes:

1M1	edad	GEN1(8)	sexo	M	clase social	alta
3F1	edad	GEN3(53)	sexo	F	clase social	alta
4F1	edad	GEN4(92)	sexo	F	clase social	media
FA2F1	edad	GEN2(19)	sexo	F	clase social	alta
FA3M1	edad	GEN3(55 más o menos)	sexo	M	clase social	alta
FA4M1	edad	GEN4(96)	sexo	M	clase social	media
KH	edad	GEN3(29)	sexo	F	clase social	NA

KH El tiempo.

KH Ah qué raro.

KH Bueno está encendida.

KH Mira, ya está.

1M1 Es otra.

KH Sí, es otra porque la otra me la dejé allí y la otra uhm
está (()).

3F1 ¿Qué tal está tu hamburguesa?

1M1 @nombre propio ¿sabes que estás, doblando la la
alfombra?

1M1 Au pero ¿por qué me das un codazo?

FA3M1 @nombre propio no chilles porque luego se graba allí que
te peleas con tu hermana.

FA3M1 Allí queda grabado para la historia y luego los alumnos
van a oír cómo en @nombre lugar un niño se peleaba con
hermana.

1M1 Ya es que en muchas en mi rugby se llevó esto y los
niños decían palabrotas.

FA3M1 No me digas.

1M1 Lo que oyes.

FA3M1 ¿Y tú no les dijiste "oye no digáis palabrotas"?

1M1 Se lo he dicho pero seguían.

FA3M1 Madre mía, de verdad, de verdad es intolerable eh.

KH Ven ahora vamos a ver qué palabrotas se dicen aquí.

FA3M1 Aquí ninguna están prohibidas todas las palabrotas ¿a que sí @nombre propio?

4F1 Están prohibidas.

1M1 Je.

4F1 Están penalizadas.

FA3M1 Aquí el que dice palabrotas paga euro.

4F1 Son grandes eh.

KH (())

KH De mi idioma estaba segura con que me gustaba la lengua la gramática escribir.

FA3M1 Me has dicho que la propia historia del italiano y del latín y mismo raíz y-

FA3M1 Y además y los vascos que son italianos dicho también eran (()).

1M1 ¿No te gusta la esta la (()) oye no hay ketchup?

KH_an (Risa)

1M1 ¿Hay ketchup?

1M1 ¿No queda?

4F1 Hombre si quieres.

FA3M1 Pero los españoles también eran guapos.

3F1 Los españoles también son guapos.

1M1 Son y siguen y seguirán.

FA3M1 Bueno @nombre propio no @nombre propio no es guapo.

1M1 Guapísimo.

FA4M1 (()) @nombre propio puede acompañar.

KH Guapo, eh.

FA3M1 La cosa es que también habré notado mucha diferencia entre el español que se habla en @nombre lugar y el español que se habla en @nombre lugar.

1M1 En @nombre lugar hay hay-

FA3M1 En giros en las palabras nuevas en palabras antiguas.

KH Ujum.

4F1 ¿Qué?

KH Yo en realidad hablo un poco el español de allá.

KH palabras Y ahora mm bueno en unas cosas me adapto en unas

4F1 ¿Qué dice?

KH O sea.

4F1 No.

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces)

KH Sí yo sé de algunas (()) ambas.

KH Entonces me adapto como siempre ahora digo coche o móvil pero allá es en @nombre lugar en @nombre lugar es auto y móvil es celular y portátil es computador ordenador pero hay cosas que me cuestan más.

4F1 (()) comes la mía porque es pequeña.

4F1 No (()).

4F1 Porque esta es así pequeña y esa es grande córtala.

KH Como el "vosotros" sí yo no puedo.

FA3M1 (()) en las @nombre lugar.

1M1 Vamos mi ketchup.

KH Huh en las @nombre lugar no no sé muy bien-

3F1 ¿Está buena la tuya?

1M1 Muy cruda ¿verda'? Como te gusta.

3F1 No yo (()) la más pequeña la de doscientos cincuenta

¿no?

4F1 Está buena.

FA2F1 Está buena.

3F1 ¿Sí?

FA3M1 (()) pequeña eh.

3F1 ¿Cuál es la pequeña?

KH ¿Qué lleva esto @nombre propio?

FA2F1 Yo tengo una que lleva mm- cebolla queso de cabra mm y rúcula.

3F1 Queso de cabra.

KH Mm.

KH Está rica.

3F1 ¿Esa está bien esa no (())?

KH No está perfecto.

FA2F1 (()) llenas de cosas y yo me apetecía- ya pero siempre me las pido champiñones y con-

1M1 Cosas raras.

FA2F1 Sí con chimichurri y ahora.

KH ¿Chimichurri?

FA3M1 Una salsa.

KH ¿Un salsa?

3F1 Sí, pero es más sudamericana.

4F1 ¿Quién quiere comer esta mía?

4F1 Dice que esa es muy grande.

3F1 Pues dale ese trozo y te doy un trozo de la suya.

3F1 Dásela mamá y ahora te doy un trozo de la suya.

4F1 Toma.

1M1 Hala.

1M1 De verdad eh que.

4F1 Toma.

1M1 (()) primero quiere una hamburguesa grande luego quiere una pequeña luego quiere una mediana luego es-

3F1 (())

4F1 Todo lo que quiera yo lo quiere él.

1M1 Sí.

1M1 Le quitó el audífono a mi abuela.

KH ¿El audífono?

3F1 Era él.

1M1 La cosa para para que se oiga bien.

3F1 Pero por qué (())

KH Ahh sí sí claro lo tiene puesto.

1M1 Se lo quitó.

3F1 ¿Eh?

1M1 Se la quitó a mi abuela porque decía que ese es el que quería.

1M1 Pero era de la abuela.

4F1 Déjalo déjamelos allí.

3F1 Ponle mostaza @nombre propio al abuelo.

KH Pero ¿la tiene puesto ahora?

3F1 Qué va no pero si no oye da igual con él o sin él.

KH Mira de verdad (()).

3F1 Es que la abuela yo le he cogido la otra porque lo coge mejor.

4F1 Claro porque yo no estoy acostumbrada y no-

Sonidos_de_trasfondo (Sonidos de la comida)

1M1 Bueno.

FA3M1 ¿Tú sabes que @nombre propio fue la mujer de uno un

autor peruano muy conocido?

KH

4F1

Sonidos_de_trasfondo

FA3M1

KH

FA3M1

FA3M1

FA3M1

3F1

1M1

FA3M1

1M1

FA3M1

3F1

1M1
divorciado.

FA3M1

FA4M1

FA3M1

KH

KH

Sonidos de trasfondo

FA3M1

1M1

1M1 No no ahora te la quedas tú.

KH ¿Ah sí?

FA3M1 Y este vivió primero en @nombre lugar y luego en @nombre lugar.

3F1 Yo te he puesto una servilleta mamá.

4F1 Pues yo no la tengo.

1M1 Ni yo.

FA3M1 Es más joven es más joven que que @nombre propio más joven que que-

KH Claro no del boom es-

FA3M1 Que más joven que @nombre propio y-

KH ¿Ah sí?

KH Hay entre esos años sesenta setenta.

3F1 Pues allí hay una servilleta eh.

4F1 (())

3F1 Bueno no (()) hasta que no

FA3M1 ¿Con esta de papel?

3F1 Que no tiene ella.

1M1 Ni yo.

1M1 Tú sí tienes.

KH Ah no ya tengo de aquí es tuyo.

FA3M1 Dale una cerveza a tu padre.

3F1 ¿Quieres cerveza papá?

3F1 ¿Papá?

4F1 No no quiere nada.

1M1_an (Silbido)

3F1 ¿Papá?

4F1 No él por la noche cuando no lo vean.

3F1 (()) acerca (()) mire.

1M1_an (Silbido)

3F1 ¿Coca cola?

FA4M1 (())

1M1 Es que mamá si no haces el-

1M1_an (Silbido)

1M1 A lo mejor no te escucha.

4F1 @nombre propio quiero un poco de jamón.

FA2F1 Me la he comido entera tú.

FA3M1 ¿@nombre propio y sabes de dónde es eso?

1M1 Del abuelo.

3F1 No.

3F1 Del abuelo no.

1M1 ¿De quién?

3F1 De un autor que se llama @nombre propio

1M1 Ge-

1M1 Ahh ah sí me suena.

3F1 Y es el de (()).

3F1 Bueno no sé cómo uhm bien pronunciado no.

1M1 Y que- ¿era un compositor?

3F1 Es un duende malo.

1M1 ¿Qué?

FA3M1 @nombre propio era un compositor.

3F1 Era un compositor.

1M1 Eh lo veis te lo he dicho.

1M1 Ya lo hemos da'o en Música.

FA3M1 Por ese por eso-

3F1 Es la historia de un duende muy malo de cómo lo llevan al cadalso a a la horca y cómo se ríen mientras le están llevando al cadalso y se acuerda de todas las cosas que hacía.

3F1 Y entonces el abuelo siempre lo silbaba.

3F1 Y ese es nuestro silbido.

FA3M1 En cámara lenta pero ese es el silbido.

3F1 En cámara lenta no.

FA3M1 Sí porque es más rápido.

3F1 Depende del momento de la obra.

3F1_an (Silbido)

3F1_an (Estornudo)

3F1 Perdón.

3F1 Ah que está grabando.

3F1_an (Risa)

FA3M1 Paco, euro.

1M1 Cada vez que dicen une un taco por aquí por @nombre lugar-

3F1 Estupéndamente así sin salir con este día que hace de perros

1M1 Se hace se da un euro a @nombre propio.

KH Hmm.

3F1 ¿Una cerveza papá?

FA3M1 Si hubiéramos tenido que salir con la que está cayendo.

3F1 Bueno mira hubiera sido horrible, sacarlos.

3F1 (())

KH Hmm.

KH Sí hay que ver.

KH Y yo contenta que me fui ayer a a @nombre lugar lo había

mirado un poco al tiempo y por eso me fui ayer.

KH Pero no sabía que era tan bueno había he visto algo mejor bueno estas semanas.

1M1 Sí siempre nos ha mentido el hombre del tiempo a mí.

KH Miré el martes algo habían dicho viernes y sábado está bien.

FA3M1 ¿Fuiste sola?

KH Uhu.

FA3M1 (())

FA3M1 Bueno pero es que es precioso.

KH Sí.

KH Es verdad.

KH Oh me gusta mucho.

KH Estas ciudades pequeñas pero llena' de historia me encantan.

FA4M1 (())

FA3M1 Uhu.

FA3M1 ¿Has estado también en @nombre lugar?

KH Uhm antes ahora no no he no he hecho no he viajado nada.

4F1 Está cruda.

3F1 Pero es que la de él estaba más cruda.

KH Como lo único de de tiempo libro que que-

4F1 No yo no quiero nada más eh (()).

Sonidos_de_trasfondo (Sonido de un papel)

FA3M1 Que has tenido.

KH Sí.

1M1 Me gusta esta hamburguesa.

KH Pero he estado de Erasmus en @nombre lugar o sea.

1M1 ¿Esa eh ah eh esta?

KH De allí uh fui a @nombre lugar.

FA3M1 Hmm.

1M1 Pero es que menú infantil (()) un yogur (()).

1M1 Mamá cuenta cómo cómo no lo he entendido lo que me has contado (()) del duende ese.

FA3M1 Salamanca (()).

Sonidos_de_trasfondo (Hablan varias personas a la vez, se solapan intervenciones)

KH (()) pero cuando uno vive allí más tiempo (()) cinco meses ya (()).

3F1 (())

4F1 @nombre propio @nombre propio.

4F1 ¿Quién quiere este trocito?

KH Yo también.

3F1 Que hace un año que estuvimos.

1M1 Nosotros estuvimos en @nombre lugar.

3F1 Sí.

FA3M1 ¿Si @nombre lugar él es mi él es?

FA3M1_an (Risa)

1M1 @nombre lugar.

KH_an (Risa)

KH Así se acuerda.

3F1 ¿Fuimos a @nombre lugar contigo?

3F1 No porque yo no había esta'o en @nombre lugar y fuimos a @nombre lugar.

3F1 Y (()) volví a @nombre lugar porque nunca había estado en @nombre lugar había estado en @nombre lugar pero no en @nombre lugar.

1M1 Y yo no.

FA3M1	Yo he estado en @nombre lugar hombre.
3F1	Estuviste en @nombre lugar conmigo pero no has estado antes.
FA3M1	He estado antes.
1M1	No papá no no no t'has cola'o allí t'has cola'o t'has colaa'o te has cola'o.
3F1	Bueno ¿habéis comido bien?
1M1	Te has cola'o.
FA3M1	Yo estuve en @nombre lugar hace treinta años.
1M1	¿Hace treinta años cuando tenías?
Sonidos_de_trasfondo	(Hablan varias personas a la vez)
FA3M1	Veinti-
1M1	No veinte tenías veintisiete veintisiete.
KH	¿Solo?
KH_an	(Risa)
FA2F1	Me gustan.
3F1	A mí me parece (()).
4F1	Las hamburguesas son buenísimas.
FA3M1	Sí había estado hace mm tropecientos años que yo me fui de viaje con dos compañeros de (()).
4F1	Dame un poquitillo de Coca-Cola hija.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de un planto)
FA3M1	Nos fuimos hasta @nombre lugar.
3F1	Para
FA3M1 de-	Él y yo alquilamos un coche y nos fuimos por el norte
1M1	De @nombre lugar.
FA3M1	De @nombre lugar y llegamos hasta (()) y de paso (()) pasamos por @nombre lugar.

Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan las conversaciones)
1M1	Sí sí sí sí.
FA3M1	Sí señorito.
FA4M1	(())
1M1	No señorito
1M1	Fue al revés.
1M1	Paramos en @nombre lugar el año pasado el año pasa'o y bajamos hasta @nombre lugar.
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias conversaciones a la vez, ininteligible)
FA3M1	Allí lo que hicimos fue ir hasta @nombre lugar y allí alquilamos un coche.
1M1	Un coche.
1M1	El el Opel Mokka el que tenía muchos mocos.
FA3M1	¿Y lo conducía quién?
1M1	Tú.
FA3M1	No una chica.
1M1	Mamá.
FA3M1	No la del anuncio ¿cómo se llama la chica del anuncio?
3F1	@nombre propio.
FA3M1	Es la chica.
FA3M1	El anuncio de televisión es de @nombre propio.
KH	Ah.
FA3M1	Entonces sale ella conduciendo el Mokka.
1M1 botoncito.	Ahí en las curvas en las curvaaas que tiene un
FA3M1	Tuvimos a @nombre propio de conductora (()) un poco más morena y con gafas y más gorda.
KH	¿Qué?
FA3M1	Era yo @nombre propio era yo.

KH Ah sí.

FA2F1 Y vimos la estatua del gigante del que cortaron la mano.

3F1 Es un (()) de tu pueblo en @nombre lugar sí.

KH Ahh.

KH ¿En @nombre lugar? Sí.

KH Mira te acuerdas.

3F1 E' verdah.

FA3M1 En @nombre lugar.

KH Y la tiraron al- al ma- río.

3F1 Al río.

FA3M1 Al río.

KH Del río (())

FA3M1 Siempre nos quedan los (()) tendremos que volver @nombre propio.

1M1 Vale.

1M1 Por mí-

FA3M1 No tienes que estudiar idiomas para poder eh que si no-

1M1 Eso es eso es no.

Sonidos_de_trasfondo (Hablan varias personas a la vez)

3F1 ¿Queréis un poco de queso?

3F1 ¿Queréis un poco de queso de suizo?

1M1 Suizo.

1M1 No.

1M1 Me lo voy a comprar yo con mi dinero.

1M1 No con el tu dinero me voy a comprar queso suizo y me lo voy a traer a @nombre lugar.

1M1 Ja.

1M1	Queso suizo como en @nombre lugar-
3F1	Pero eso es @nombre lugar no @nombre lugar.
1M1	Ay.
3F1	Bobalicón.
1M1	Mira quién habla.
FA3M1	Bueno es igual.
1M1	Mira quién habla.
3F1	@nombre lugar @nombre lugar.
FA3M1	Que no puedes @nombre propio esto no se puede y luego (()).
3F1	@nombre lugar @nombre lugar.
3F1_an	(Pronunciación en otros idiomas)
4F1	Ehta vez esta vez no te queda pequeño el niqui eh.
1M1	Sí me queda grande.
4F1	Ja.
4F1	Pues yo te estoy diciendo que no lo vas a (()).
1M1	Le le va bien a mi padre pero a mí no.
FA4M1	Eh esta vez esta vez (()).
4F1	Él tenía una rosa mía ¿te acuerdas?
3F1	Es ese.
3F1	¿Y tú?
4F1	Esa era de tu abuela fíjate tú.
4F1	Estoy diciendo a tu madre digo "yo tenía uno rosa" dice "que es este".
FA4M1	Está limpiando las manos en la camisa.
FA2F1	Sí un guarro.
4F1	Tu abuelo tiene (()).
1M1	¡Qué dices!

1M1 Oye ¿le le le pue- puedo dar una colleja al abuelo?

3F1 (())

KH ¿Quiere más?

1M1 No no.

KH Pero ya están.

FA3M1 ¿Seguro?

1M1 Seguro.

FA3M1 No no de verdad luego no no lo tiréis eh que luego se las come.

3F1 Luego se las come.

1M1 Oye oye oye oye mamá, mamá.

1M1_an (Silbido)

1M1 Mamá, por favor.

4F1 Sabes ya silbar como tu madre y todo.

3F1 Silba que te mueres eh que mejor silba de todos.

1M1 Ja @nombre propio te lo comes con patatitas

4F1 Sílbale a tu abuela chiquitín.

Sonidos_de_trasfondo (Sonido de un plástico)

FA3M1 ¿No tenemos ni u ni una magdalena pa' ponerle (())?

3F1 Sí sí sí.

FA3M1 Tenemos una magdalena.

1M1 Vale pues y de paso le tengo que dar la colleja de que se ha cortado el pelo.

FA3M1 La colleja.

1M1 De cortarse el pelo.

1M1 Y le tengo que dar noventisiete tiradas.

KH_an (Risa)

4F1 (()) se fueron de aquí a las siete y no se (()).

KH Se van a alargar y alargar los de (()).

4F1 Dice que iba a cortarse el pelo y que iba a estar la peluquera esperándote a ti.

4F1 Y se la encuentran saliendo de la peluqueria en la @nombre lugar.

FA4M1 Lo del (()).

4F1 Pero está con la puerta cerrada y se vuelve pa' tras y le corta el pelo.

FA4M1 (()).

1M1 Ha hasta el sol.

1M1_an (Canto)

3F1 Eh (()) yo vamos.

FA3M1 Pero (()).

KH (()) a @nombre propio en el euh.

Sonidos_de_trasfondo (Hablan todos a la vez)

KH Sí con una frecuencia así "cruch".

FA3M1 Solo se oye a @nombre propio.

KH_an (Risa)

1M1 Qué pesa'o.

FA3M1 No sé debe debe tener un volumen de pulmones que le le le va-

KH Mejor mejor que no.

4F1 (()) quiero llevar (()).

1M1 ¿Qué piensas de la política?

FA3M1 Je pense que je pense que ehh.

FA3M1_an (Imitación del francés)

KH_an (Risa)

1M1_an (Risa)

FA3M1 I think I think I think.

FA3M1_an	(Imitación del inglés)
4F1	Sílbale al abuelo que te sílbale a ver si te escucha.
1M1	Abuelo.
1M1_an	(Voz elevada)
KH	Sí pregúntale a él si quiere hablar de política.
3F1	No si paso perfectamente.
4F1	(()) tiene el oído.
1M1	Abuelo abuelo abuelo.
FA4M1	Deja hija deja déjame que me pueda sentar a gusto.
FA4M1	(())
FA3M1_an	(Silbido)
1M1	Sa sarahinchu es mi saharinchu.
1M1_an	(Idioma no reconocible; canto)
FA3M1	¿El palo del selfie?
1M1	El palo selfie está en el salón.
FA3M1	Pues vamos a ver.
FA3M1	Que tienes que hacerte la foto del palo selfie.
KH	Sí yo también quería una bueno antes de irme siempre me olvido de todo.
1M1	Ay ¿cómo se hacía la contraseña de @nombre propio?
1M1	Me acuerdo de tu contraseña pero no me acuerdo de cómo hacerlo.
FA2F1	No creo queda solo pan.
1M1	¿Cómo que no?
1M1	Está bien.
FA3M1	La cuenta.
FA3M1	No no te invito.
1M1	@nombre propio me acuerdo de tu esta pero no me acuerdo

de cómo era.

FA2F1 Pues bueno eh déjala porque vas a bloquear mi móvil entonces.

1M1 Qué pesada eres.

FA3M1 @nombre propio no hay que ser tan eh.

1M1 Si te está mirando a ti.

FA3M1 Ni a ti.

1M1 Te está mirando a ti.

FA4M1 Dice tu padre que no tengah prisa.

1M1 Hm.

1M1 Uy.

FA3M1 Luego vete a por el el (()) y a por el móvil que está allí.

1M1 Palo selfa.

FA4M1 Hay mucha' servilletas de papel pero (())

FA3M1 Ya sabes el único que funciona.

1M1 Creo que estaba arriba.

FA4M1 (())

FA3M1 Esta allí en el en mi abrigo que está en la habitación del medio esa chiquitita.

FA4M1 Cuando (()) decía (()).

1M1 El abuelo sigue teniendo pelos negros.

1M1 ¿El abuelo tenía pelos negros?

FA3M1 Era rubio.

1M1 No pues tiene pelos negros.

FA3M1 Era rubio.

KH Sí ¿verdad? Lo vi también el otro día que le queda pelo negro.

4F1 Era rubio rubio.

KH	Ah ¿sí?
1M1	Pues tiene el pelo tiene tiene un poco de pelo negro.
4F1	Ya pero porque-.
FA3M1	Eso es que la engaña con otra.
3F1	Mamá corre ven.
1M1	Ah ¿qué?
4F1	Que se le ha cambia'o el pelo.
FA3M1	Será que ha ido a hacerse un cultivo de pelo.
3F1	Cumpleaños feliz cumpleaños feliz te deseamos todos cumpleaños feliz.
3F1_an	(Canto)
FA3M1	Corre @nombre propio.
Sonidos_de_trasfondo	(Cantan todos el "Cumpleaños Feliz")
FA3M1	Oye la cámara.
4F1	(())
1M1	No no no espera espera no no no no no no que lo traigo yo que soy el que soy el-
3F1	Pue' nada.
FA3M1	Te dije ir a por el palo selfie @nombre propio te lo he dicho termina antes de-
FA3M1	Pues déjalo aquí un momento.
4F1	Creo que no me ha dado un beso siquiera eh.
1M1	Sí te lo he dado.
4F1	Ah tú sí.
4F1	(()) como mi @nombre propio.
4F1	@nombre propio.
3F1	(()) dónde está la cámara eh el teléfono.
3F1	¿El teléfono dónde está?
FA3M1	¿Cuál?

KH Aquí hay uno pero-

FA3M1 Te lo he dicho @nombre propio en mi abrigo que está allí en en el este.

FA2F1 (()) cámara este o sea que con el mío chungo.

1M1 Es que hoy cumpleaños venga corre.

FA3M1 Ay caramba.

FA2F1 Joder macho.

3F1 Pero ¿cuántas cosas queréis que haga a la vez?

FA3M1 Nada no se lo he dicho a @nombre propio

FA3M1 No me hace ni caso @nombre propio o sea lo mismo de siempre.

FA3M1 (())

1M1 Auauau chichiua chichiua chichiuaauau.

1M1_an (Idioma irreconocible)

4F1 Lo que le gusta andar con el juego a este niño.

FA2F1 No emocionante.

4F1 Y a mí me da un miedo terrible hija mía.

KH ¿Porqué?

4F1 Porque puede prender fuego.

4F1 Se cae un (()).

FA2F1 A mí me da mucho miedo el fuego también.

4F1 Se pasa muchas veces por Navidad.

4F1 Cada vez la alfombra la pisa una persona y por allí hay (()).

FA4M1 (())

1M1 Chiua.

FA4M1 (())

KH ¿A qué?

FA4M1	(())
1M1	(())
1M1_an	(Canto)
4F1	Mi niña mi niña.
1M1	(())
1M1_an	(Canto)
KH	La cámara.
FA4M1	¿Qué acento es?
1M1	Yuhu.
KH	Impacien-
KH	Tan-
1M1	¿Papi?
KH	¿A qué están (())?
KH	¿Para el móvil?
1M1	Yiu.
KH	Cuida'o.
KH	Que la vela no está por encima de la (()).
FA4M1	(()).
KH	La torta.
FA4M1	Ponle cerca.
FA4M1	El micrófono ese.
FA4M1	Van a enterarse de los últimos deseos del pobre viejo.
KH	Ahh eso.
KH	Guau.
FA3M1	Aquí hay muy poca luz hombre.
1M1	Cumpleaños feliz ahora ahora ahora.
FA4M1	Líbrate (()).

FA4M1	Las generalizaciones.
1M1	Ahora ya enciendo la luz de allí.
KH	Las dos pequeñas.
FA4M1	Cuando hoy (()) van a comentar la particular-
1M1	Cumpleaños feliz chúpate la nariz (()).
1M1_an	(Canto)
FA3M1	A ver.
FA4M1	Y te digan que no todo los políticos son unos sinvergüenzas debéis reaccionar violentamente diciendo "no todos los políticos son unoh sinvergüenzas algunos puede ser que no lo sean".
FA3M1	Será gris.
1M1	No.
3F1	¿Abuela abuela?
4F1	Yo no quiero yo no quiero.
KH	No no no pero girar un poquito por (()).
FA4M1	Con eso ganaréis.
FA2F1	Que no, que no.
FA4M1	Yo no quiero.
FA4M1	Yo no quiero eh.
4F1	La abuela no quiere cuentas eh mira.
FA2F1	¿Porqué?
FA4M1	Esto no lo encontramos por-
FA4M1	Esto ya-
FA3M1	Venga otra mira @nombre propio mira para 'riba.
3F1	Mira para 'riba papá.
3F1	Allí allí allí.
FA4M1	¿Qué tengo yo que hacer?

FA4M1	¿Mirar allí?
3F1	Y a'ra con la abuela gíralo un poco.
FA3M1	Y a'ra ya está (()) desde allí.
FA4M1	Eh.
FA3M1	Espera eh espera échate pa'llá un poco.
KH	Ya estamos estamos estamos.
3F1	Venga venga venga.
KH	Solo ves su cabeza.
FA4M1	Qué bien.
3F1	Venga.
4F1	Mi niña.
4F1	Lo que más quiero yo.
FA4M1	Y ahora hay que hacer así ¿no?
FA4M1	Hay que hacer así.
FA3M1	Desde allí arriba sí que salen todos.
KH	Meh ya ya ya, sí.
3F1	Venga.
FA3M1	Otra.
KH_an	(Risa)
FA3M1	Espera que salgo sujeta allí bien eh sujeta y dispara.
3F1	Ya ya ya ya.
KH_an	(Risa)
FA3M1	Venga sonrío.
FA3M1	Ya está hala.
3F1	Ya estamos todos.
3F1	Bien.
1M1	Venga abuelo apaga la vela.

1M1	Venga ya está.
3F1	No venga enciéndela hombre.
FA4M1	No puedo respirar.
1M1	Shhh.
FA4M1	Se va a apagar.
3F1	Ya la ha apagado.
1M1	Ay.
FA4M1	Que se va a apagar.
KH	No falta.
3F1	Espera espera encender la vela a ver.
3F1	Ay Dios mío es que os tengo que.
4F1	Po' la cerilla por allí en la el salón o algo.
3F1	Ay Dios mío me voy a (()) pasos o.
FA4M1	Nieta nieta.
3F1	Espera allí.
3F1	Da igual.
3F1	Va a (()) tarta pero bueno.
FA2F1	Yo quiero carrot.
1M1	Ay madre.
FA2F1	Carrot.
1M1	Sujétamela @nombre propio sujétamela.
3F1	Ya tienes bolsas me has dicho que no tienes bolsas.
FA2F1	Dame dame.
1M1	Dame yo sé.
FA2F1	Es que no sabes @nombre propio.
1M1	¿No sé encender un mechero?
FA2F1	No @nombre propio déjame que te vas a quemar concho.

1M1	Que yo sé encenderlo.
FA4M1	Vaya.
FA4M1	Va (()) mira mira.
FA4M1	(())
FA2F1	Mira sopla abuelo.
FA2F1	Un deseo.
1M1	Abuelo.
3F1	Ay no le toques así que no es un perro.
4F1	No le toques la cabeza que se enfada.
FA2F1	No me extraña.
FA2F1	Venga.
1M1	No.
FA4M1	¿Dónde voy yo con esto ahora?
3F1	Sopla sopla.
1M1	Sopla.
3F1	Sopla la vela.
FA4M1	No quiero.
3F1	Que no es para ti solo.
FA4M1	¿Soplo?
3F1	Sopla.
1M1	No aquí abajo.
FA2F1	Que no le toques la cabeza @nombre propio.
1M1	Qué pesada.
FA2F1	Que qué pesa'o tú.
4F1	Eh che che che che.
4F1	Déjalo que no.
FA2F1	Te aguanto.

3F1	Venga papá.
FA4M1	Otra gracias.
FA2F1	Una dos-
1M1_an	(Risa)
FA2F1	Y-
3F1	Venga papá.
1M1	El abue (()).
3F1	A ver.
4F1	Es lo que le gusta a él.
1M1	Venga.
FA4M1	Qué buen humor tiene el viejo.
FA2F1	Otra vez otra vez.
3F1	@nombre propio tiene ocho años.
1M1	Mira quién habla.
FA4M1	Hay que ver.
1M1_an	(Risa)
KH	Oh @nombre propio.
3F1_an	(Risa)
1M1	Ey.
FA2F1	Qu soples puñeta.
FA4M1	Que qué haces allí.
3F1	Que soples.
FA4M1	(()).
FA2F1	Ya está mamá ya deja de insistir.
1M1	Qué soples.
1M1_an	(Risa)
3F1	Venga bien.

3F1	Cumpleaños feliz cumpleaños feliz te deseamos todos cumpleaños feliz.
3F1_an	(Canto)
Sonidos_de_trasfondo	(Cantan todos "Cumpleaños Feliz")
FA2F1	Yo pido.
1M1	Yo no pido, yo choco.
3F1	Esta es de zanahoria.
FA2F1	Chocolate.
FA4M1	Zanahoria.
3F1	¿Chocolate?
4F1	Yo no quiero.
1M1	Chocolate.
3F1	¿Tú que quieres?
3F1	Venga.
1M1	¿Cuál es chocolate?
3F1	Pues obviamente @nombre propio.
3F1	Dale a @nombre propio.
KH	Yo quiero chocolate también.
3F1	Chocolate para papá.
FA4M1	Todo el mundo.
3F1	Ridiculez.
FA3M1	Vale pero si yo no quiero más que esto.
FA3M1	Si yo ahora con tranquilidad (()) si duermes light.
1M1	Compran.
3F1	Sí claro.
3F1	Mamá ¿quieres de qué?
3F1	¿Zanahoria?
3F1	¿Probarla?

4F1	No si muchísimo.
4F1	Una pizquita de nada hija mía.
3F1	Una pizquita.
3F1	¿Está buena @nombre propio?
FA2F1	Ja.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de platos y cucharas)
FA2F1	En @nombre lugar los dulces no son tan buenos.
KH	¿Son del mismo lugar?
FA2F1	Sí pero que digo que en @nombre lugar en general los dulces, no son tan buenos.
KH	Ahh ¿no?
FA2F1	No.
FA2F1	La comida vale pero los postres no son lo nuestro.
KH	Y ¿dónde lo bueno dónde has probado dulces muy buenos?
1M1	¿Compran?
FA2F1	En @nombre lugar son impresionantes.
4F1	No te manches en el eh niqui.
KH	¿Ah sí?
KH	Es verdad tenemos muchos postres con chocolate si a uno le gusta el chocolate es que @nombre lugar @nombre lugar es muy parecido.
FA2F1	Sí, es muy parecido.
FA2F1	Por eso.
1M1	Es fondant creo.
KH	Y sí en @nombre lugar es menos con chocolate ¿no?
1M1	No.
FA2F1	Sí.
KH	Además no sé milhojas aquí en @nombre lugar no tenemos

milhojas y todo eso.

FA2F1 Claro te veo.

4F1 Je.

FA3M1 ¿Tú tienes el teléfono de ella?

3F1 Yo tengo el teléfono de @nombre propio.

KH Las galletas y todo eso sí tiene mucho aquí pero en la panadería viene mucho de eso.

FA3M1 ¿Tú lo (())?

4F1 El Nescafé eh ¿qué?

4F1 Que hay un sobrecito de Nescafé si le quieres encalentar la leche a @nombre propio.

FA2F1 Lo que son por ejemplo las pastas inglesas sí yo creo que lo nuestro no son los postres.

3F1 Lo nuestro no son los dulces porque las nuestras son de tradición árabe, de mucha miel mucho-

FA2F1 Mucho hojaldre mucho.

FA2F1 Sí.

3F1 Mucho frito.

FA3M1 (())

FA2F1 Uhu.

KH Muchas cremas.

3F1 Bueno

FA3M1 Sobre todo los postres con almendra.

KH Lo habrán visto no en @nombre lugar es como muy-

1M1 Sí pero aún así.

3F1 Pero no es @nombre lugar la eh un país donde los dulces y los bollos sean muy refinados.

FA2F1 Vete a @nombre lugar, @nombre lugar, eh @nombre lugar.

3F1 @nombre lugar galletas y todo sí-

KH Ah eso sí.

KH En la panaderia cuando son tortas las tartas son muy muy finitas.

3F1 Son muy finitas muy muy muy delicadas.

4F1 Ayer estuvo en @nombre lugar y comió migas con chorizo y torrezno y todo.

3F1 Ay la pobre ir sola sin acompañarla a ningún lado.

4F1 Las migas que comiste ayer en @nombre lugar.

4F1 Yo te (()) yo tengo unas poquitas guardadas hija mía pero no de las de ella sino de las que hago yo.

KH No pasa nada bueno estoy acostumbrada.

KH Vale.

1M1 ¿Cómo que estuvo en @nombre lugar?

4F1 ¿A qué hora te deja @nombre propio mañana?

KH Seis y media de la tarde.

3F1 Ah pues te te te no no te recogemos por la mañana comes en nuestra casa y te llevamos al aeropuerto que vivimos al lado del aeropuerto.

KH Va tranquila.

KH ¿Seguro sí?

1M1 Sí vivimos al la'o del aeropuerto.

1M1 Y de paso me voy con @nombre propio mañana.

FA3M1 Nosotros hacemos autostop ¿a que sí @nombre propio?

FA3M1 Pasan por allí los autos y hacemos así.

KH (())

4F1 Dice que una señora que estaba mirando por una rendija de un patio y la entró dentro.

1M1 No, hacemos hacemos una señal al avión y aterriza en nuestra casa.

3F1 ¿Te abrieron una casa para que la vieras por dentro?

4F1 El patio el patio.

KH Sí.

KH Sí sí una señora era muy muy amable.

4F1 Y dice que había una (()) que había hecho una obra en la casa y habían aparecido unas columnas en el patio.

KH Unas paredes en unas eh ¿cómo se llaman? Eh las eh columnas.

4F1 Columnas.

4F1 En el patio que habían aparecido.

4F1 Creo que había hecho obras.

KH Sí una señorita que estaba entrando con sus compras y me veía entrar y había sacado una foto y me decía "espera te voy a contar muchas cosas" me decía y apareció que era histórica ella y vivía allí.

1M1 Pero ¿qué mamá?

FA3M1 Historiadora.

KH Historiadora ah.

KH Bueno me contaba-

1M1 ¿Cómo que estuvo en @nombre lugar?

FA3M1 Histórica es (()).

4F1 Sí claro estuvo en @nombre lugar ayer.

KH Era una historiadora.

FA3M1 Se creía historiadora.

FA3M1 El que estudia historia.

4F1 Se fue en el tren.

KH Sí claro.

1M1 ¿Cómo cómo cómo que estuvo en @nombre lugar?

3F1 Sí ayer.

KH Sí en tren.

FA2F1 A Cercanías ¿no? Cercanías.

KH Media hora.

1M1 ¿Fueron los abuelos?

KH No.

1M1 ¿Fueron los abuelos?

FA3M1 Sí claro vamos.

KH Claro así conmigo toda la ciudad lo pasamos uhh, hemos recorrido subimos bajamos.

FA3M1 Por eso está tan cansado hoy el abuelo.

KH_an (Risa)

FA3M1 Porque estuvo andando todo el día por @nombre lugar.

3F1 No el abuelo está cansado porque (()) las ocho de la noche a las ocho de la noche es es (()) si-

4F1 Tu abuelo y tu abuela han visto muchas veces', @nombre lugar.

4F1 Y tu madre cuando era como tú y más pequeña también muchas veces.

3F1 Como la bella esta que la del cascanueces que por la noche se convierte en persona.

KH Sí pero es verdad.

KH De verdad.

KH De verdad me ha me ha contado muchas historias mucha cosa y muy cuerdo pero a partir de como las nueve diez once de la noche y allí uno ya no puede ir a dormir y esas cosas ya ya ya.

FA2F1 Ah sí, ya sé.

FA2F1 Ya me acuerdo.

1M1 Ya me acuerdo mamá de esa historia de que era un un chico loco un chico loco y una chica pájaro.

3F1 Es verdad.

3F1 "Lady Halcón".

1M1	Un chi- "Lady Halcón".
3F1	"Lady Halcón".
FA3M1	"Lady Halcón" y "La Princesa Prometida" las mejores películas del mundo.
FA3M1	"Lady Halcón" y "La Princesa Prometida".
1M1	Que que que por la noche estaba-
FA3M1	"Me llamo (())" "tú mataste a mi madre"
3F1	"A mi padre".
FA3M1	"A mi padre"
3F1	"A mi padre, prepárate a morir".
FA3M1	"Prepárate a"
1M1	"Prepárate a morir"
4F1	Eso que te pasó a ti con una casa en @nombre lugar.
4F1	Que te abrió la señora.
4F1	Nos pasó a nosotros que fuimos a ver una butí'
4F1	Ella y yo.
4F1	La que estaba en la plaza, la la vi-
4F1	Que me comprabas tú la ropa y nos segaron el vestido tuyo para que te lo hicieran y todo.
3F1	Bueno comprar allí algo no, compramos una vez mamá.
4F1	Eh una vez.
4F1	No yo he ido muchas veces a @nombre lugar que-
3F1	¿Bueno a comprar allí? Sí.
3F1	Mamá no fabules.
4F1	Por favor @nombre propio a mí me ha hecho muchas cosas allí aquella señora.
3F1	Vale.
4F1	Y a ti te dejaron un traje pa' que te lo hiciera yo.

3F1 Bueno no fue así exactamente.

3F1 Pero bueno.

4F1 Pues ¿qué fue?

3F1 Pues lo com- compramos una semana y lo copiamos y la semana siguiente lo llevamos a cambiar y me compré otro normal.

4F1 Claro claro.

3F1 O sea que no fue así

4F1 Pues pues pues si eso es lo que estoy contando.

3F1 Mira cógelo.

3F1 Qué no eh que.

FA2F1 No no quiero.

4F1 Eso es lo que estoy contando que nos dijeron que no íbamos con intención de comprar nada ni llevamos dinero ni nada pa' eso y lo-

3F1 No mamá que estás fabulando sigues allí inventándote la historia.

FA4M1 (())

4F1 Bueno pues muy bien.

3F1 No pasa nada venga no pasa nada.

4F1 Tú eres como tu padre.

3F1 No pero no hagas no pero no hagas una historia mamá esta historia no tiene nada que ver con que te abran la puerta de su casa.

4F1 Pues sí tiene que ver.

4F1 Lo que no no conociendo hoy.

3F1_an (Risa)

FA3M1 Ay.

1M1 No no tiene nada que ver abuela.

1M1 No tiene nada que ver.

3F1	No te enfades mamá pero.
3F1	¿Lo tiro entonces esto?
1M1	Sí.
FA2F1	No lo quiero.
3F1	¿Lo quieres tú mamá o lo tiro?
4F1	No déjaselo que se lo coma.
3F1	Pero ¿esta minimez?
4F1	Yo no quiero cómetelo tú hija mía.
KH_an	(Risa)
FA2F1	No por favor.
3F1	Se lo come todo.
1M1	Me como yo.
3F1	No si no se lo come @nombre propio.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de platos)
3F1	Bueno ya he dejado todo frega'o.
1M1	Ahora echarnos una siesta.
FA2F1	Sí por Dios.
1M1	@nombre propio se va a echar una siesta en el cuarto de mi (()).
1M1	¿Y la grabadora?
KH	Está-
FA3M1	Está allí.
4F1	Yo tengo una chaqueta de punto gris grandísima que tiene una cosita negra muy mona te lo tengo que enseñar.
Sonidos_de_trasfondo	(Hablan varias personas a la vez)
FA2F1	Vale.
4F1	A lo mejor te gusta.
FA4M1	(())

FA3M1 ¿Qué me vas?

FA3M1 Ah.

FA4M1 Y ahora viene el espectáculo ¿no?

FA3M1 Ahora te mandamos la foto vale.

FA3M1 @nombre propio a'ra te mandamos la foto.

FA4M1 Claro.

KH Sí gracias sí sí sí.

FA3M1 Me tienes que decir un-

4F1 Lleva (()) la cerveza también porque tu padre no querrá.

KH (()) ¿con el teléfono?

FA3M1 Sí ¿no?

KH Ah no porque yo no tengo ese teléfono.

3F1 ¿Esa (()) la tenéis que devolver?

KH No tengo un tengo un teléfono antiguo.

1M1 Qué-a-burrimiento.

FA3M1 Sí pero no si desde aquí.

4F1 ¿Qué? ¿Nervioso como un mono no @nombre propio?

1M1 Pues sí porque ya queda menos para que me tenga que ir no sé cuántas horas en avión.

1M1 Me va a gustar.

1M1 Porque me gusta ir en avión.

KH ¿Ah sí?

1M1 Siempre me pido la ventanilla.

KH ¿Sí?

1M1 La ventanilla es lo mejor.

FA2F1 Eh ¿qué hago levanto to' este mantel o qué?

4F1 No déjalo déjalo allí.

4F1 Que te tomas el café o para lo que quieras.

1M1 Eh @nombre propio está estirando una rueda de bolos.

1M1 O sea se te cae este y la has lia' o.

FA2F1 @nombre propio no (()) a-

FA2F1 Era una broma.

1M1 Ahh ya lo sé

FA3M1 Por ahora es espía spy.

FA4M1 Mm- yo lo sé ya se sabe.

FA4M1 Ya se sabe que me sienta mal.

KH @correo

KH @correo

FA4M1 To' lo dulce eh.

KH @correo

FA4M1 Qué ya se sabe que me sienta mal lo dulce.

KH @correo

FA4M1 Y este último.

KH @correo

4F1 Muy bien.

4F1 No te lo hubieras comido.

KH @correo

FA3M1 @nombre propio.

KH @correo

1M1 Ay me encantan las tapas con buey.

4F1 (())

1M1 Ay.

1M1 Qué bien huelen las tapas.

1M1 Ay.

3F1	¿Quieres una?
FA2F1	No.
KH	¿De cerveza?
KH	¿O no?
1M1	Y Coca-Cola y de Fanta.
KH	No de cerveza ahora no.
KH	A que huele bien.
KH	Huele a metal con azúcar.
1M1	No huele a Fanta.
KH	¿A Fanta?
1M1	Y este huele a Coca-Cola.
1M1	Del gas que tiene.
1M1	Donde se acumula en la tapa.
1M1	¿Sabes?
1M1	Haces esto.
1M1	Sh- y sale todo el gas.
1M1	Mira.
1M1	Todo no tan bien.
FA4M1	Coño.
KH	Así es.
1M1	Buey de les monstruos.
FA4M1	Ay qué disgusto.
4F1	Déjalo allí déjalo para luego.
3F1	Ya está todo.
1M1	¿Qué hora es?
FA4M1	Qué gusto tener manos limpias.
1M1	Dime qué hora es.

1M1	@nombre propio dime qué hora es (()).
FA2F1	Las quince y once.
FA4M1	Fíjate manos limpias.
1M1	¿Las qué?
FA4M1	Hombre por Dios.
FA2F1	Las quince y once.
1M1	Noooo me he perdido la lucha libre.
FA2F1	Uy sí vamos.
FA4M1	Debemos dedicarle un recuerdo cariñoso.
1M1	Un dos tres ¿quién ha gana'ooo?
3F1_an	(Risa)
3F1	¿Las manos limpias?
3F1	Qué horror.
FA4M1	Es la organización ¿cómo se llaman ahora?
1M1	Un dos tres.
FA4M1	Sin interés o yo sé cómo se llaman a estas cosas.
3F1	Organi-
3F1	ONG.
3F1	A ver ¿qué estará haciendo?
FA4M1	Qué no qué no.
3F1	¿Dónde las dejo mamá
1M1	(())
1M1_an	(Canto)
3F1	¿Les guardo en los armarios o aquí?
3F1	¿O bueno en la cocina?
4F1	Sí no mejor en los armarios porque allí está porque si no no se come.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de bolsas)

FA4M1	Qué rápido, hombre.
3F1	Venga.
1M1	Ahh.
FA4M1	Oye
4F1	Deja alguna para llevarte las cosas tú.
3F1	Vale.
FA3M1	Pues ya lo tienes.
1M1	Voy a hacer un truco de magia.
FA3M1	Ya está.
1M1	Necesito tres vasos
FA3M1	(())
KH	¿(()) unas fotos buenas, unas fotos buenas?
FA3M1	Bueno.
KH	(())
FA3M1	He mandado tres que estaban un poquito más allí no.
KH	Ah qué bien ah perfecto.
FA3M1 recuerdo.	No son buenas eh es un recuerdo solamente es un
1M1	Necesito tres vasos.
KH	¿Ah sí? Ah qué bien.
KH_an	(Risa)
FA4M1	Estooo.
FA3M1	Esta es una monada.
FA4M1	No se pasan no.
FA3M1	Ah tú si cuando (()).
FA3M1	Ah no sé cuál he mandado (()).
1M1	¿Mamá?

3F1 ¿Qué?

FA3M1 Uh como sea esta es espantosa.

KH_an (Risa)

3F1 ¿Para qué?

FA3M1 Da igual.

FA3M1_an (Risa)

FA3M1 Claro.

KH (())

FA3M1 Vale la otra está-

KH Fantástico mm-.

1M1 Un truco de las tres tazas.

KH Ah ¿vamos a sacarlo?

3F1 Sí ya.

FA2F1 Ves lo que he dicho.

KH Se los toma para el café o.

3F1 Ya lo tomamos allí aquí no.

Sonidos_de_trasfondo (Sonidos de tazas)

1M1 Mira un truco.

3F1 Qué rapido.

3F1 Qué fácil.

1M1 Te las presto.

KH Jijiji, sí rápido.

KH_an (Risa)

1M1 ¿Quién quiere el truco de las tres tazas?

4F1 Pero espera deja este truco porque a lo mejor no se puede echar hay café porque te ensucias o algo.

KH No eh.

KH Cuidado con eso.

FA3M1 Toma @nombre propio que lo vas a romper.

1M1 No pero.

1M1 Qué no que es un truco de las tres tazas.

4F1 Pero tú con las tres tazas las puedes romper.

FA3M1 Y hacemos el trucoo a ver si hay una servilleta por allí para hacerle el truco del pañuelo.

1M1 No.

1M1 Pero yo quiero también el truco de las tres tazas.

FA3M1 Ah ay.

1M1 Pero lo de los tres vasos.

FA3M1 Las tres tazas también se ha hecho.

FA3M1 No esta vez tiene que ser con otros vasos bobo.

1M1 Por eso pero es que-

FA3M1 Se los puedes romper.

1M1 Lo no hay vasos que no tengan colorínes que no sean transparentes en esta casa.

3F1 ¿@nombre propio?

FA3M1 ¿Son todos transparentes?

FA3M1 Sí, dime.

1M1 @nombre propio ¿sabes en dónde puede haber- habe- r?

4F1 Ya no puedes pasar por allí hija mía.

4F1 Se he echa'o más atrás' puedes pasar todavía.

1M1 No no encuentro yo.

1M1 (())

1M1_an (Canto)

4F1 Ya no dice ya no dice ya no dice tonterías.

FA4M1 Tú ve'.

FA4M1	Tú ves.
FA4M1	Tú ves cómo se celebran las onomásticas en este país.
4F1	Sí ya.
KH	¿Las?
FA4M1	Onomásticas.
KH	Onomásticas.
FA4M1	Ah que esta no son onomásticas eh esto es una tía.
FA4M1	Eran-
FA4M1	¿Esta qué es?
KH	¿Qué es una onomástica?
FA4M1	Natalicio.
3F1	Onomástica es- es-
4F1	Era sucio @nombre propio.
FA4M1	Hoy será natalicio.
3F1	Es uh el día del mes o sea el día del santo del del santoo que lleva tu nombre.
KH	Ah sí sí sí sí uh ya.
3F1	El día que naciste.
FA4M1	Pues ya puedes ya puedes contar en tu país-
3F1	O sea en Santa Cristina que es el veintitrés de julio me parece el veintiséis de julio, sí, pues el veintiséis de julio es el día de tu santo.
KH	Ahh.
3F1	Eso es onomástica.
FA4M1	Puedes comentar esto es una verdadera casualidad.
3F1	Y natalicio o aniversario cumpleaños es el día que naciste.
KH	¿Qué?

FA4M1	Que puedes comentar en tu país una verdadera casualidad la coincidencia con una fiesta de este tipo.
4F1	(())
3F1	¿Qué dices mamá?
FA4M1	Que esto es una tontería porque las fiestas en general las fiestas por el nacimiento de una persona solo son algo grandioso comentario sale en los llamados medios de difusión se reúne el Congreso de los Diputados el Consejo de Ministros y bueno.
KH	¿Tanto?
KH	No siempre.
FA4M1	Porque por eso tenemos la democracia.
KH	Sí.
FA4M1	Qué mal me ha senta'o la-
KH	¿Quién lo ha hecho o lo han co-?
4F1	Mi madre.
KH	¿Sí?
4F1	Tengo muchas cosas muy bonitas.
FA4M1	En fin esperamos que al menos dentro de junio estés aquí y que para entonces sea distinto dentro de un año.
4F1	Y de una y de una tía mía.
FA4M1	Sea distinto porque yo no yo no estaré.
4F1	Y así ya lleva noventa y ocho.
3F1	Noventa y siete mamá.
4F1	Bueno siempre digo noventa y ocho.
4F1	Porque total son noventa y siete y medio.
3F1	Pero qué dices mamá si los cumple el miércoles.
3F1	No no las-
4F1	Estamos en abril.

4F1 Así que justo medio año.

3F1 Vamos par' allá.

KH Vamo' allá a tomar el café.

KH Café allá.

FA4M1 El espectáculo es aquí.

KH Donde está más luz donde hay más luz más.

FA4M1 Viene (()).

FA4M1 ¿Vienen bandas de música ahora?

KH Claro ahora empieza la fiesta.

4F1 Espera hija mía si me puedo levantar.

FA4M1 Esta niña (()).

KH Ahora lean-

KH ¿Qué pasa?

FA4M1 Aquella niña, (()) siete años o nueve.

4F1 (()) gracias cariño.

4F1 Cuidado que te has dejado (()).

FA2F1 Felicidades.

FA2F1 Felicidades.

FA4M1 (())

KH Mira.

4F1 La silla no, la silla no se puede pon (()).

FA4M1 Se me ha caído hasta saliva.

KH_an (Risa)

KH Una cosa.

KH_an (Risa)

FA4M1 Uh.

FA4M1 Ay grr.

FA4M1	Prefiero más la silla.
KH	Uhu.
FA4M1	Eh.
FA2F1	¿Vamos?
FA4M1	Hay que ve'.
FA2F1	¿Vamos?
FA4M1	Qué ver.
Sonidos_de_trasfondo	(Los hablantes se mueven a otro espacio)
FA4M1	Y ¿dónde me ubico?
FA2F1	Donde quieras.
FA2F1	Donde tú quieras.
FA4M1	(()) lo que quiero decir.
FA2F1	Donde tú quieras abuelo.
FA4M1	Me duele.
FA3M1	A ver a ver a ver.
FA3M1	Qué barbaridad.
FA4M1	¿Qué?
Sonidos_de_trasfondo	(Se oyen conversaciones de fondo)
3F1	(()) la cabeza dolía mucho.
1M1	¿Cómo se va a poder enterar mi hermana?
1M1	Mi hermana es va la más guapa de de todo el mundo.
FA3M1	Del universo.
3F1	¿Has visto que pronto hemos comido?
4F1	Sí.
3F1	Y que facil.
4F1	Hombre y tan fácil.
4F1	Como que si has hecho más comida que venga el de (()).

3F1 (()) la compra me parece que no.

4F1 (()) pero bueno.

1M1 No 's que sea una comida tres estre- tres estrellas Michelin pero algo es algo eh.

3F1 Algo es algo.

FA3M1 No es tres estrellas Michelin.

1M1 Pero tampoco es cincuenta estrellas Michelin.

FA3M1 Tampoco.

KH Es rica.

KH La hamburguesa está muy rica.

KH Son verdadera como hechas a mano hechas.

FA3M1 Sí.

4F1 Ay.

FA3M1 Entonces ¿qué toda esta este trabajo final tendréis que tener un poco clasificado las voces en función de la edad eh las personas da igual el el el género el sexo varón hembra?

1M1 Mamá dámele el pan.

KH Ujum.

KH También también lo- lo codificamos.

KH Sí sí sí porque eso sí es algo que uno es algo que yo también estudié en mi estudio que uno no se da cuenta pero las mujeres hablan diferente.

KH Bueno que hay se- se pueden ver en muchos estudios diferentes tendencias que siempre van a lo mismo.

KH Entre hombres y mujeres.

3F1 Sí.

FA3M1 ¿Y luego también eh sección social?

KH A veces depende porque es más difícil de- de determinar eso pero sí.

FA3M1 ¿Y luego también el país y bueno ya veo que tú has utilizado más la manera de decir "@nombre lugar de los

catalanes".

KH Estamos que no-

FA3M1 Que la terminan en "T".

FA3M1 @nombre lugar termina en "D" y los catalanes lo terminan
en "T", @nombre lugar.

KH Ah.

4F1 Y tú ¿mañana vas a ir a la peluquería?

3F1 ¿Eh?

4F1 Que mañana ya os vais ¿no?

KH Ahh.

FA3M1 Y la pronunciación es de @nombre lugar' tiene la
pronunciación en "D", "T" y en "Z", @nombre lugar.

3F1 El martes y el miércoles.

3F1 Mañana vengo a buscar (()) al aeropuerto.

4F1 ¿En dónde?

3F1 Al aeropuerto.

1M1 En "Z".

4F1 Ah.

KH @nombre lugar esa no no la había-

FA3M1 Madriz es más habitual en aquí también pero es @nombre
lugar y los catalanes dicen @nombre lugar

KH @nombre lugar.

KH Ay es influe- sí sí sí.

3F1 @nombre lugar, @nombre lugar.

3F1_an (Pronunciación afrancesada)

KH ¿Qué dice?

KH_an (Risa)

3F1 "@nombre lugar".

3F1 Era el el nombre originario de @nombre lugar.

KH Ahh.

3F1 De "@nombre lugar", @nombre lugar.

KH "@nombre lugar" ¿es algo árabe?

3F1 Claro es que aquí también estaban los árabes es que en otros pa- pues pues hasta el siglo, octavo invadieron toda la península.

3F1 ¿Desde el cuarto al octavo no?

FA3M1 Sí.

KH ¿Y qué significa "@nombre lugar"?

3F1 Nada.

1M1 Eh pues una (()).

FA3M1 Una ciudad entre las colinas.

3F1 Eso es un @nombre propio, es un @nombre propio.

KH_an (Risa)

FA3M1 Ciudad entre dos colinas.

3F1 Ah no alto en un-

FA3M1 Cerro aislado, en un llano.

3F1 En un monte.

3F1 En un llano.

KH (()).

KH_an (Risa)

FA3M1 En un monte.

3F1 Es que es que-

FA3M1 Cerro aislado en un llano.

3F1 En un llano.

3F1 Es que ellos se llaman @nombre propio de apellido.

1M1 Y al @nombre propio no (()).

KH	Ahh ya @nombre propio.
FA3M1	@nombre propio es un serillo en un llano eso es un @nombre propio.
KH	Ah.
KH	Ahh.
FA3M1	Un sitio donde tú te subes y oteas.
FA3M1	Otear el horizonte es subirse al @nombre propio.
KH	Heuv- ah sí sí heuvel.
KH_an	(Pronunciación en otro idioma)
1M1	Ah yo soy un @nombre propio.
3F1	Ellos se llaman de apellido así.
KH	@nombre propio.
1M1	@nombre propio.
FA3M1	@nombre propio es el apellido de ella
3F1	Que es castellano total.
KH	Sí.
FA3M1	Hij- hijo de @nombre propio hija hijo de @nombre propio hijo de @nombre propio.
KH	Claro, sí.
FA3M1	@nombre propio.
1M1	Y @nombre propio es gallego.
KH	¿Y @nombre propio es?
FA3M1	@nombre propio es gallego sí.
KH	¿Gallego?
FA3M1	Es un poco gallego sí.
1M1	Es medio gallego-
4F1	Yo tengo otra.
FA3M1	Pero en gallego si dice @nombre propio.

3F1 Como siempre.

1M1 @nombre propio.

FA3M1 @nombre propio, @nombre propio, @nombre propio.

1M1 Lo que sí es de la @nombre propio.

FA3M1 Eh @nombre propio de la @nombre propio.

FA3M1 @nombre propio.

1M1 Eso sí que es bastante (()).

1M1 Decírtelo (()).

KH (())

3F1 (())

1M1 Mamá ¿te has traído el iPad?

3F1 Yes.

1M1 Yes es en inglés.

1M1_an (Canto)

1M1 Tengo música en los pies dámelo un poco.

1M1_an (Canto)

3F1 Pues yo al final he manda'o los abanicos.

3F1 Mandamos los las sandalias y unas cosas que compramos y dejamos los abanicos aquí porque pesaban mucho pero los he mandado por Correos hoy.

KH Ah.

3F1 A ver si llegan.

3F1 No, faltan siete semanas.

3F1 Deberían de llegar

1M1 Pero no hay tantos para las chicas.

FA3M1 Pero ¿el otro llegó?

KH ¿Siete semanas?

3F1 El otro lleo.

FA3M1 Y no te dijeron ni mu.

3F1 Sí claro.

3F1 El otro día estabas tú delante.

FA3M1 El día anterior el anterior.

4F1 Yo creo que tengo alguno para regalarle por lo menos uno a ella uno creo que tengo.

4F1 Porque lo llevé a- al pueblo y lo repartieron todo y y ehta @nombre propio se encargo de de llevarselo lo que le diera la gana para la (()).

4F1 No no.

3F1 Los compré yo.

3F1 No pasa nada.

1M1 Maldito coche.

KH Ah sí.

1M1 En el (()) no queda coche.

1M1 Volca'o.

3F1 Volca'o.

1M1 Es un cuatro por cuatro (()).

1M1 Un tío muy chulo.

1M1 Papá no cierre' lah aplicaciones.

3F1 ¿Papá?

FA3M1 Eh ¿qué cuál no he cerrado?

1M1 No has cerrado correo, Whatsapps, foto...

FA3M1 He cerrado todos.

1M1 No, no has cerrado todo.

1M1 Has dejado las aplicaciones abiertas.

FA3M1 Que no.

FA3M1 atrás? @nombre propio ¿sabes qué torre es aquella de allí

KH La torre.

FA3M1 @nombre propio la torre de ese dibujo de ese cuadro ¿sabes cuál es?

KH Ahh.

1M1 La de @nombre lugar.

FA3M1 Ah muy bien ¿cómo se llama la de @nombre lugar?

FA3M1 La @nombre lugar-

1M1 La @nombre lugar.

FA3M1 La @nombre lugar la @nombre lugar.

3F1 La @nombre lugar.

4F1 Vaya la feria de @nombre lugar que tiene.

1M1_an (Risa)

FA3M1 La @nombre lugar.

Sonidos_de_trasfondo (Hablan varios interlocutores a la vez)

3F1 Es tremendo.

KH Yo estuve allí uh no me acordaba.

4F1 Lo que ayer y anteayer estaba lloviendo todo lo que (()).

KH La @nombre lugar.

KH Es la única de- de @nombre lugar donde he estado en @nombre lugar.

KH Es algo que ya hace mucho que quiero ir también.

KH Mi vuelo es a @nombre lugar el primer día están aquí el último día están allí.

FA3M1 Ves, @nombre lugar.

KH @nombre lugar.

KH @nombre lugar ¿lo he di- lo digo otra vez?

FA3M1_an (Risa)

FA3M1 @nombre lugar.

KH	Sí ¿ves?
FA3M1	Dice (()) @nombre lugar.
FA3M1	No no no (()).
1M1	Mamá ¿cuándo me dejas?
KH no.	Tengo que concentrarme si es algo que siempre me hace
3F1	Te va a pasar.
KH	Sí sí.
FA3M1	Buf qué peste.
FA3M1	Buf.
1M1	Yo tengo zapatillas.
FA3M1	Uf.
3F1	Sí claro ya lo vemos toma.
1M1	Abuela dame las zapatillas.
3F1	(())
3F1_an	(Risa)
4F1	¿Eh?
4F1	Cógelas que están entre la- entre el armario está la bolsa aquí al pie de la silla.
4F1	Aquí aquí al pie de la silla esa.
4F1	Allí están las zapatillas tuyas de casa.
1M1	Me las ha compra'o la abuela.
FA3M1	En castellano @nombre lugar en andaluz @nombre lugar.
3F1	La @nombre lugar.
KH	Ah con una ere.
FA3M1	@nombre lugar.
KH	¿Cómo dice @nombre propio?
KH	@nombre lugar.

KH Ah es así.

4F1 Ayer le quité los calcetines los calcetines al abuelo porque quiere que saque quiere que le saque las gomas como ha hecho siempre y le (()) y digo "estas no" porque no quiere (()) andando.

KH Ayer escuché a una chica o estaba hablando por por teléfono y ya que me encanta tratar de adivinar de dónde son que yo di un curso en la universidad a los estudiantes sobre el español de América y era un cursito rápido y ellos tenían que decir de qué país eran.

4F1 Que quiere que le quite la goma.

KH Y por eso y ayer la chica también estaba hablando yo pensaba que era de @nombre lugar pero todas las eses se pero tenía muy fuerte eso la "R".

FA2F1 Papá.

4F1 ¿Lo vas a llevar?

3F1 No porque me den cuenta de ropa.

KH Uhm eh ¿cómo era?

4F1 No para que no te saco este.

KH Ah sí sacaba la "R" por ejemplo o ¿cómo era?

KH Todas las "L" eran "R" era así sí sí sí.

4F1 Esto no lo te (()).

FA3M1 Sí era así muy-

KH Era así.

3F1 Las "L" no.

KH Pero muy creo que todas las eres eran eres ah a un poco una "R".

FA3M1 Todo en en castellano en en @nombre lugar-

3F1 Arsa pero eso lo hacen los andaluces en vez de la "R" de vez en cuando hacen ceceo hacen seseo hacen lo que les dé la gana vaya.

KH Es bien interesante lo que (()).

FA3M1 Y y @nombre lugar lo que hace lo que se exagera son las "S".

FA3M1 Y entonces por ejemplo el segundo la segunda persona de cualquier verbo se dice "tú estuviste" en castellano "tú estuviste" y en @nombre lugar siempre dicen "estuvistes".

3F1 Está mal dicho.

KH Ahh claro, claro.

FA3M1 Está mal dicho esa ese sobra.

FA3M1 Tú estuvistes a menudo en la tele.

KH (())

3F1 Eso es horrible eh.

FA3M1 Y eso es- aquí te encuentras con mucha gente que mete la "S" donde no debe.

3F1 Cantastes.

FA3M1 Sacastes.

FA3M1 Tú sacastes.

3F1 ¿Sacastes sacastes dinero?

KH Ahh.

3F1 Es sacaste dinero.

FA3M1 Sacaste dinero.

KH ¿Y no es que es la gente mayor que (())?

FA3M1 No todo todo no no todos los (()) los jóvenes más hoy más todavía.

FA4M1 (())

KH Ahh.

1M1 Mamá tráeme el iPad.

FA4M1 Si queréis sorbete de mandarina.

3F1	(())
KH	Ay no no gracias.
FA4M1	Tenéis helado.
1M1	Papá mira.
KH	Uy.
FA3M1	Madre mía (()) da susto eh.
3F1	De vainilla.
FA4M1	Y tenéis-
4F1	Eso en cuanto que vine se quita los zapatos y se pone eso.
1M1	Muy abrigadito.
FA4M1	Hombre.
3F1	Son como de un de un gnomo.
FA4M1	Sorbete de limón.
3F1	Son de gnomo.
FA4M1	¿Qué voy a deciros?
1M1	Soy el duende.
FA4M1	Que no decaiga la fiesta.
3F1	¿Te vas a dormir?
FA4M1	Que no decaiga.
3F1	¿Te quieres sentar?
FA4M1	No no no no no no no me voy a decaer un poco.
1M1	No tr- dame el bolso.
4F1	¿Vas a decaer?
KH	Decaer.
1M1	Venga dame el bolso.
FA4M1	Pero contad conmigo en años en años sucesivos.

1M1 Dame el bolso.

3F1 Veni- venideros.

FA4M1 Anda hace un año.

1M1 Mamá dame el iPad.

3F1 Está en el bolso @nombre propio está en la entrada.

1M1 Qué pesadita.

FA4M1 Que he tomado una cosa dulce.

FA4M1 Cosas dulces (()) en el estómago.

3F1 No bien no porque habías comido perfectamente vamos a'ra
me dirá que no ha comido.

1M1 Mamá, tu móvil está encendido.

1M1 Creo que te han llama'o.

1M1 Sí.

1M1 Te habrán llama'o.

1M1 Sí, tienes una llamada perdida.

3F1 Uf.

FA3M1 A ver déjame tu tu cable @nombre propio.

1M1 ¿Qué cable?

3F1 ¿Qué tal @nombre propio?

3F1_an (Teléfono)

KH Qué bonita el-

FA3M1 Gracias.

FA3M1 Qué bonito esto.

1M1 Luego me lo dejas que solo tiene diecisiete por ciento.

3F1 Ah eso la funda sí pues es de una tienda de aquí normal
eh nada eh pero es muy bonita.

KH Sí además se cierra así.

1M1 No sé si hay hueco en el (()).

3F1 Es de Mango de un sitio

KH Ah ya ya Mango la tenemos también.

3F1 Pues es de Mango.

1M1 Pues es de Mango.

KH ¿No es para iPads de o sí lo venden como?

3F1 Lo venden para para para tablets.

KH Ah para tablets sí.

3F1 Sí.

1M1 Y ¿cómo esto es una tableta?

3F1 Pero que por diez euros o doce no más.

1M1 Vale.

1M1 Valdró onc- once euros mamá valdría.

1M1 Me acuerdo yo que estuve.

KH Te acuerdas bien te acuerdas bien.

1M1 No he hecho nada.

1M1 Menos mal fuera de juego.

FA3M1 Me escribe (()).